

**Ročník 2004**

# **Zbierka zákonov**

## **SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

---

**Čiastka 60**

**Uverejnená 12. marca 2004**

**Cena 7,60 Sk**

---

OBSAH:

124. Rozhodnutie predsedu Národnej rady Slovenskej republiky o vyhlásení volieb do Európskeho parlamentu

---

## 135

## V Y H L Á Š K A

## Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky

z 27. februára 2004

## o dekontaminácii zariadení s obsahom polychlórovaných bifenylov

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky podľa § 68 ods. 3 písm. o) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 24/2004 Z. z. (ďalej len „zákon“) ustanovuje:

## § 1

Táto vyhláška upravuje

- a) podrobnosti o dekontaminácii polychlórovaných bifenylov,
- b) referenčné metódy zistenia obsahu polychlórovaných bifenylov v dekontaminovaných zariadeniach, objektoch, materiáloch a kvapalinách,
- c) spôsob označovania vstupu do priestoru, v ktorom je kontaminované zariadenie umiestnené, spôsob označovania dekontaminovaných zariadení a technické požiadavky pre metódy zneškodnenia polychlórovaných bifenylov okrem spaľovania.

## § 2

(1) S kontaminovanými zariadeniami a s polychlórovanými bifenyli v nich obsiahnutých sa počas dekontaminácie nakladá ako s nebezpečnými odpadmi.

(2) Dekontaminácia zariadenia sa vykonáva tak, aby po jej skončení bolo zariadenie preukázateľne zbavené polychlórovaných bifenylov. Pri dopĺňaní novej prevádzkovej kvapaliny, pri jej úprave alebo výmene alebo pri akejkoľvek činnosti alebo údržbe zariadenia sa dbá na to, aby nemohlo dôjsť k opakovanej kontaminácii polychlórovanými bifenyli.

## § 3

(1) Zisťovanie obsahu polychlórovaných bifenylov sa vykonáva

- a) referenčnou metódou na stanovenie polychlórovaných bifenylov v ropných výrobkoch a v použitých olejoch,<sup>1)</sup>
- b) referenčnou metódou na stanovenie polychlórovaných bifenylov v izolačných kvapalinách.<sup>2)</sup>

(2) Zisťovanie obsahu polychlórovaných bifenylov možno vykonať len v laboratóriách so zavedeným systémom kvality.<sup>3)</sup>

## § 4

(1) Označenie vstupu do priestoru, v ktorom je kontaminované zariadenie umiestnené, tvorí označenie vchodu do objektu, v ktorom je kontaminované zariadenie umiestnené, a označenie kontaminovaného zariadenia.<sup>4)</sup>

(2) Na označenie vchodu do objektu, v ktorom je kontaminované zariadenie umiestnené, sa používa reliéfny alebo rytý štítok jasnej červenej farby s výstražným bielo-čiernym okrajom veľkosti 21 cm x 15 cm, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 1.

(3) Na označenie kontaminovaného zariadenia sa používa reliéfny alebo rytý štítok jasnej červenej farby s výstražným bielo-čiernym okrajom veľkosti 13 cm x 10 cm, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2. Štítok sa umiestňuje na viditeľné miesto na kontaminovanom zariadení.

(4) Na označenie dekontaminovaného zariadenia sa používa reliéfny alebo rytý štítok bielej farby s výstražným bielo-čiernym okrajom veľkosti 13 cm x 10 cm, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 3; štítok sa umiestni tak, aby nahradil štítok podľa odseku 3.

## § 5

Zneškodnenie polychlórovaných bifenylov sa vykonáva takým spôsobom, že sa rozložia alebo nevratne transformujú tak, že už nie sú preukázateľné vlastnosti perzistentných organických látok; pritom sa musí dosiahnuť účinnosť 99,9999 %.

## § 6

Touto vyhláškou sa transponuje právny akt Európskych spoločenstiev uvedený v prílohe č. 4.

## § 7

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. apríla 2004.

László Miklós v. r.

<sup>1)</sup> STN EN 12766-1 (656205), STN EN 12766-2 (656205).

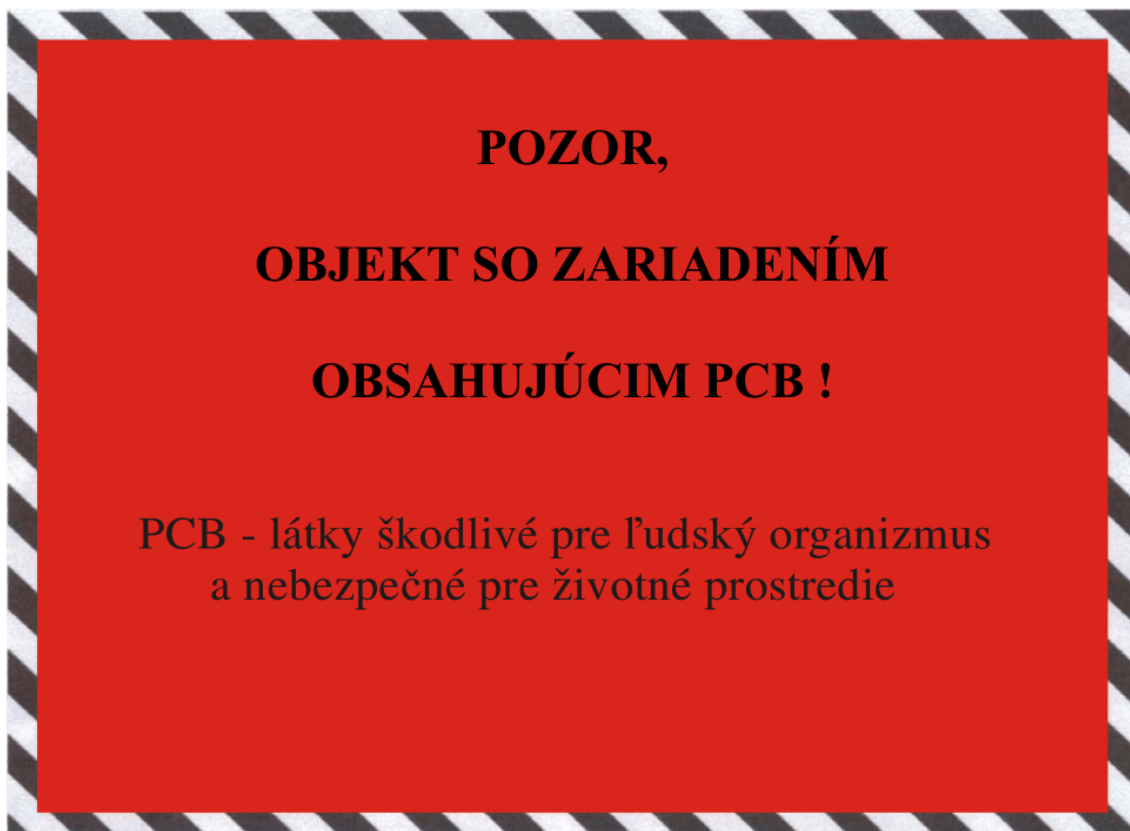
<sup>2)</sup> STN IEC 616 19 (346705).

<sup>3)</sup> STN EN 45013 (01 5258), STN EN ISO/IEC 17025 (01 5253), STN EN ISO 9001 (01 0320).

<sup>4)</sup> Napríklad § 8b ods. 1 písm. c) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 330/1996 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 444/2001 Z. z. o požiadavkách na používanie označenia, symbolov a signálov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

**Príloha č. 1  
k vyhláske č. 135/2004 Z. z.**

VZOR



**Príloha č. 2  
k vyhláške č. 135/2004 Z. z.**

VZOR

## Zariadenie obsahuje PCB !

Obsah PCB : 0,005 % - 0,05 % hmotnosti

**áno**    **nie**

Xn



Škodlivý

N



Nebezpečný  
pre životné prostredie



**R33** - Nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov  
**R43** - Môže spôsobiť zvýšenie citlivosti pri kontakte s pokožkou  
**R48/22** - Škodlivý; nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia predĺženou expozíciou pri požití  
**R50/53** - Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

**S(2)** - Držte mimo dosahu detí  
**S24** - Zabráňte kontaktu s pokožkou  
**S35** - Tento materiál a jeho nádoba musia byť zlikvidované bezpečným spôsobom  
**S37** - Noste vhodné rukavice  
**S41** - V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary

**S60** - Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad  
**S61** - Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami/kartou bezpečnostných údajov

**Evidenčné číslo**

**Príloha č. 3  
k vyhláške č. 135/2004 Z. z.**

VZOR

<b>ZARIADENIE DEKONTAMINOVANÉ OD PCB</b>	
Druh a názov náhradnej prevádzkovej kvapaliny:	
<input type="text"/>	
Dátum uskutočnenia dekontaminácie:	Množstvo kvapaliny (v litroch):
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Subjekt, ktorý vykonal dekontamináciu (názov alebo obchodné meno):	IČO (ak bolo pridelené):
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Koncentrácia PCB (mg/kg) v pôvodnej kvapaline:	Koncentrácia PCB (mg/kg) v náhradnej kvapaline:
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Evidenčné číslo pôvodného kontaminovaného zariadenia:	<input type="text"/>

**Príloha č. 4  
k vyhláške č. 135/2004 Z. z.**

ZOZNAM TRASPONOVANÝCH SMERNÍC

Touto vyhláškou sa transponuje tento právny akt Európskych spoločenstiev:

Smernica Rady č. 1996/59/ES zo 16. septembra 1996 o zneškodňovaní polychlórovaných bifenylov a polychlórovaných terfenylov (PCB/PCT).



**Vydavateľ:** Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, 813 11 Bratislava, Župné námestie 13, adresa redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: Námestie slobody 12, 811 06 Bratislava, telefón redakcie Zbierky zákonov Slovenskej republiky: 02/52 49 65 34, telefax: 02/52 44 28 53 – Vychádza podľa potreby – **Tlač:** VERSUS, a. s., Bratislava – **Administrácia:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Národná 18, 010 01 Žilina – **Bankový účet:** Ludová banka, č. ú. 4220094000/3100 – **Služby zákazníkom:** Poradca podnikateľa, spol. s r. o., Národná 18, 010 01 Žilina, telefón: 041/70 53 222, fax: 041/70 53 343, e-mail: sluzby@epi.sk – **Reklamácie, zmeny adres a ďalšie administratívne požiadavky:** telefón: 041/70 53 600, fax: 041/70 53 426 – **Infolinka Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** telefón: 041/70 53 500 – **Predajňa Zbierky zákonov Slovenskej republiky:** Jesenského 5, 811 01 Bratislava, telefón: 02/54 41 29 06.

**Informácia odberateľom:** Cena Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa stanovuje za dodanie kompletného ročníka vrátane registra a odberateľov sa vyberá formou preddavkov vo výške oznámenej distribútorom. Záverečné vyúčtovanie sa vykoná po dodaní kompletného ročníka vrátane registra na základe skutočného počtu a rozsahu vydaných častok. Pri nezaplatení určeného preddavku distribútor zmení spôsob zasielania Zbierky zákonov Slovenskej republiky. Nové požiadavky na zasielanie Zbierky zákonov Slovenskej republiky sa vybavujú priebežne. Zasielanie sa začína vždy po spracovaní objednávky a uhradení preddavku. Pri kontakte s administráciou uvádzajte vždy pridelený registračný kód odberateľa. **Reklamácie sa budú vybavovať do 30 dní od dátumu ich zaevidovania. Reklamácie týkajúce sa odberu Zbierky zákonov Slovenskej republiky treba uplatniť do 30 dní od dátumu doručenia nasledujúcej čiastky.**